

《单向乐队成员Liam Payne葬礼上重聚，致敬永远的利亚姆！》

前单向乐队成员利亚姆·佩恩(Liam Payne)的葬礼于当地时间11月21日举行，其他乐队成员纷纷放下过往恩怨，与利亚姆作最后的道别。

自2015年泽恩·马利克单飞之后，这是利亚姆首次与其他乐队成员重聚，讽刺的是，他们9年以来的首次相聚重聚竟然是在利亚姆的葬礼上。



01

Today, the members of the former band One Direction, including Zayn Malik, Niall Horan, Harry Styles, and Louis Tomlinson, gathered to bid farewell to their late bandmate Liam Payne at his funeral held in St Mary ' s Church in Amersham, Buckinghamshire.

今日，单向乐队的成员，包括泽恩·马利克、奈尔·霍兰、哈里·斯泰尔斯和路易斯

· 汤姆林森，在位于白金汉郡安姆斯特姆的圣玛丽教堂齐聚一堂，向他们已故的乐队成员利亚姆·佩恩告别。

The 31-year-old singer ,Zayn Malik, who left the band in 2015, reportedly had been seeking reconciliation with his former bandmates in recent years. However, today's reunion under the sorrowful circumstances of Liam's funeral was the first time they had all seen each other since his departure.

这位31岁的歌手于2015年离开乐队，据报道，近年来他一直在寻求与前乐队成员和解。然而，在利亚姆葬礼这一悲伤的场合下重逢，是他们自他离队后的首次相聚。





The four arrived at the church dressed in black suits, solemnly taking in the floral displays put on for Liam, whose untimely death on October 16th shook the world.

四人身着黑色西装抵达教堂，庄严地凝视着为利亚姆摆放的花卉装饰。利亚姆于10月16日不幸离世，震惊全球。

To attend the funeral ,Zayn Malik reportedly canceled his UK tour that was scheduled to start this week and rescheduled two of his Edinburgh shows for December 8 and 9 due to 'unforeseen circumstances.'

为了参加此次葬礼，据报道，泽恩·马利克取消了原定于本周开始的英国巡演，并将两场爱丁堡演出重新安排到12月8日和9日，原因是“出现不可预见的情况”。



Prior to this, Zayn had postponed the American leg of his tour following Liam's death.

此前，利亚姆去世后，泽恩就已推迟了美国巡演。





利亚姆的前女友谢丽尔·特维迪 (Cheryl Tweedy)、现女友 凯特·卡西迪 (Kate Cassidy)、西蒙·考威尔 (Simon Cowell) 及妻子劳伦·西尔弗曼 (Lauren Silverman)、罗谢尔 (Rochelle) 和马文·休姆斯 (Marvin Humes) 等名人也出席了此次葬礼。

02

单向乐队 (One Direction) 成立于2010年，由泽恩·马利克、奈尔·霍兰、哈里·斯泰尔斯、路易斯·汤姆林森和利亚姆·佩恩五个大男孩组成。

2011年，他们凭借着单曲《What Makes You Beautiful》迅速走红，随后推出的专辑《Up All Night》、《Take Me Home》以及《Midnight Memories》更是风靡全球，不仅赢得了无数乐迷的心，还一举夺得了年度英国唱片市场的年度专辑销量冠军，成为了那个时代无可争议的男子乐队领军者。

然而，随着2015年泽恩·马利克退出乐队，单向乐队也随之解散。

对于泽恩的退出原因，有人认为是可能是因为他当时深陷“出轨”丑闻压力过大，也

有人认为可能是和乐队成员利亚姆不和。

利亚姆曾在一次播客节目中坦诚自己“憎恨”过一名前乐队成员，那名成员曾把他推到墙上。



In May 2022, Liam made a controversial revelation during an appearance on Logan Paul's Impulsive podcast.

2022年5月，利亚姆在参加洛根·保罗的《Impulsive》播客节目时爆料了一件有争议的事情。

During the episode, he admitted to "hating" one of his former bandmates, stating, "Like, come to blows hate each other, it was close. There was one moment where there was an argument backstage, and one member in particular threw me up a wall."

在该节目中，他承认自己“憎恨”过自己乐队一位成员，并说道：“我们恨到差点动手，关系非常紧张。有一次在后台发生了争执，其中一个成员甚至把我推到墙上。”

Following these comments, speculation buzzed among fans and media outlets alike, with many believing Liam was referring to Zayn Malik.

利亚姆发表这些言论后，粉丝和媒体纷纷猜测他所指的人是单向组合的泽恩·马利克。



This hypothesis gained further momentum when Zayn uploaded a clip of himself singing along to a riff from One Direction's hit song "You & I," which addresses a difficult relationship.

当泽恩上传了一段自己跟着单向组合热门歌曲《You & I》的一段旋律哼唱的视频后，这一猜测更是甚嚣尘上，这首歌讲述的是一段艰难的关系。

However, the Pillowtalk singer later took down the video.

不过，这位《Pillowtalk》的演唱者后来删除了该视频。

One month later, Liam addressed the rumors head-on in a post on social media platform X. He wrote, "I wouldn't normally comment on this stuff, but when it's your family, it's hard to let it slide. They mentioned a specific incident involving Zayn, which I responded to — but listening back, maybe I didn't articulate myself as well as I could

have."

一个月后，利亚姆在社交媒体平台X上直接发帖回应了这些谣言。他写道：“我通常不会评论这些事情，但当涉及到你的家人时，就很难置之不理。他们提到了一件涉及泽恩的具体事件，我对此做了回应——但回想起来，也许我没有表达清楚。”



He continued: "I was saying that there will always be things we disagree on but that I will always, always be on his side. That's family. Zayn is my brother, and I will stand by him forever."

“我想说的是，我们总会有意见不合的时候，但我会永远、永远站在他那边。这就是家人。泽恩是我的兄弟，我会永远支持他。”

多年来，泽恩一直想要和前单向乐队成员接触，修复他们的关系，一位消息人士曾这样告诉《每日邮报》：

Zayn wants to approach them for forgiveness and friendship. Working with them is not important to him right now. He has matured and wants to show the rest of the guys this. To be friends again would be amazing.

泽恩想要接近他们，寻求他们的原谅并与他们和好。目前，于他而言，是否与他们合

作并不重要。他已经成熟了，想向其他成员们展示这一点。如果能再次成为朋友，那将是非常棒的。

遗憾的是，泽恩再也没有机会和利亚姆和解了！

重点词汇：

bandmate n. 乐队成员

reconciliation n. 和解

momentum n. 动力;势头

riff n. (音乐的)即兴重复段

bid farewell to 向……告别

head-on 迎面的，迎头相撞的，正面相撞的

let it slide 置之不理，顺其自然

